

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Stromversorgung	7
Batterien/Akkus einlegen	7
Akkus aufladen	8
Batterieanzeige	9
Die Funkgeräte bedienen	10
Grundfunktionen	10
Sprechen/Hören	11
Menüeinstellungen	14
Anhang: Kanalfrequenzen	18
Reinigung	19
Entsorgung	19
Technische Daten	20
Konformitätsinformation	20

SICHERHEITSHINWEISE



Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Kindersicherheit

Batterien nicht in Kinderhände

Die Funkgeräte werden mit Batterien betrieben. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Lassen Sie kleine Kinder nicht unbeaufsichtigt mit den Funkgeräten spielen.

Das Gerät richtig benutzen

Das Gerät hat nur eine geringe Funksstrahlung und ist daher auch für Kinder geeignet. Um die Gefahr der Funkstrahlung trotzdem noch weiter zu minimieren, sollte die Antenne der Funkgeräte mindestens 3 cm entfernt vom Kopf gehalten werden.

Niemals selbst reparieren



Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte oder den Netzadapter selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nehmen Sie auch keine Änderungen am Gerät vor. Versuchen Sie z. B. nicht, eine andere Antenne einzusetzen. Sie können das Gerät dadurch beschädigen.

Umgebungsbedingungen

Setzen Sie den Netzadapter nicht Tropf- und Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Benutzen Sie das Gerät auch nicht im Regen.

Lagern Sie die Geräte und den Netzadapter in einer trockenen Umgebung.

Batterien

Die Funkgeräte werden mit Batterien oder mit aufladbaren Akkus betrieben. Die Akkus können im Gerät aufgeladen werden (siehe "Akkus aufladen", S. 8).

Die Geräte werden mit je drei 1,2 V-Akkus oder 1,5 V-Batterien der Größe „LR03/AAA“ betrieben.

Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien/Akkus sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.

Wenn das Display anzeigt, dass die Batterien/Akkus bald aufgebraucht sind, ersetzen Sie alle drei Batterien/Akkus gleichzeitig.

Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien/Akkus ein. Ersetzen Sie die alten Batterien/Akkus nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Vermischen Sie die Batterie- bzw. Akkutypen nicht.

Versuchen Sie nicht, normale Batterien aufzuladen.

Wechseln Sie die Akkus sachgemäß aus; achten Sie beim Wiedereinlegen auf die Polarität.

Es besteht Explosionsgefahr!



Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie die Geräte daher keinen starken Hitzequellen aus.

Schließen Sie Batterien nicht kurz.

Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.

Wenn Sie die Geräte für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Ätzgefahr durch Batterie-säure!

Entfernen Sie auch leere Batterien aus den Geräten.

STROMVERSORGUNG

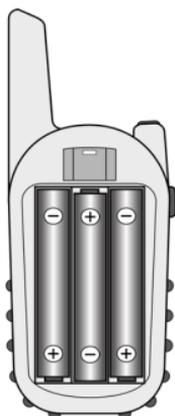
Die Funkgeräte werden mit Batterien oder mit wiederaufladbaren Akkus betrieben. Die Akkus können in den Geräten aufgeladen werden (s. u.).

Batterien/Akkus einlegen

Sie benötigen je Gerät drei Batterien AAA/ LR03 (Alkaline) 1,5 V oder drei wiederaufladbare Akkus 1,2 V 650 mAh.

Sechs Akkus sind im Lieferumfang enthalten.

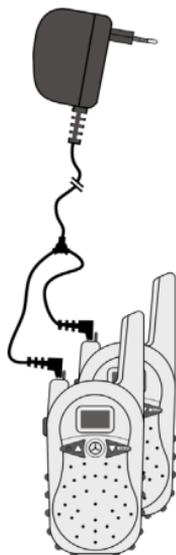
Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite der Geräte.



- Nehmen Sie den Gürtelclip ab, indem Sie auf die kleine Lasche in der Mitte drücken und den Gürtelclip nach oben abziehen.
- Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach unten ab.
- Legen Sie die Batterien oder Akkus ein. Beachten Sie dabei die Polung +/-, wie sie im Batteriefach abgebildet ist.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
- Befestigen Sie den Gürtelclip.

Akkus aufladen

Die mitgelieferten Akkus müssen zunächst aufgeladen werden. Mittels des mitgelieferten Dual-Netzadapters können Sie die Akkus in beiden Funkgeräten gleichzeitig aufladen.



Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn die Akkus geladen werden.

- Legen Sie zuerst die Akkus wie oben beschrieben in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie danach die Stecker des mitgelieferten Netzadapters an je eine Buchse der Funkgeräte an. Benutzen Sie hierfür keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter!
- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Steckdose.

Die Aufladung beginnt. Während der Aufladung blinkt permanent das Batteriesymbol im Display. Die Aufladung von leeren Akkus dauert etwa acht Stunden. Wenn die Akkus voll sind, erscheint das Batteriesymbol für den vollen Ladezustand (s. u.).



Mit voll geladenen Akkus können Sie die Geräte bis ca. 2 bis 4 Stunden benutzen (je nachdem, ob das Gerät mehr zum Sprechen oder mehr zum Hören benutzt wird). Im reinen Standby-Zustand kann die Batterieladung bis 60 Stunden reichen.

ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, normale Batterien zu laden. Es besteht Explosionsgefahr!

Batterieanzeige

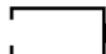
Die Ladeanzeige im Display zeigt folgende Ladezustände an:



Die Akkus/Batterien sind voll;



Die Akkus/Batterien sind halbvoll;



die Akkus/Batterien sind fast leer oder leer.

DIE FUNKGERÄTE BEDIENEN

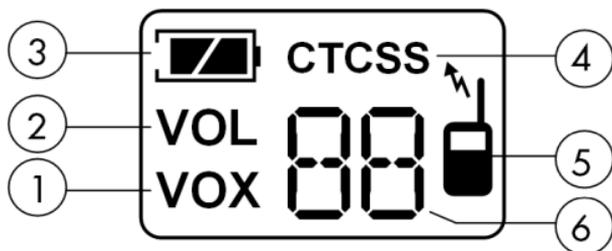
Grundfunktionen



Ein- und ausschalten

- Um eins der Funkgeräte einzuschalten, drücken Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt und Anzeigen im Display erscheinen.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Taste wiederum, bis die Anzeigen im Display erlöschen.

Die Anzeigen im Display



1. VOX-Anzeige: Die Sprachaktivierung ist aktiv;
2. VOL: Lautstärke-Anzeige;
3. Batterieanzeige;
4. CTCSS-Anzeige:
Der Eintrag CTCSS erscheint zusammen mit dem eingestellten Subcode 01, 02, ... 99 (vgl. "CTCSS – Subcode wählen", S. 15);
diese Anzeige wechselt ab mit dem eingestellten Kanal (s. 6.);
5. Sender-Anzeige; wenn das Zeichen  erscheint, ist der Empfang ist aktiv;
6. Zweistellige Kanalanzeige 01, 02, ... 08.

- Wenn die Tasten PTT/CALL,  oder  gedrückt werden, leuchtet für ca. 7 Sekunden die Hintergrundbeleuchtung des Displays auf.

Sprechen/Hören

Allgemeine Hinweise

- Ein PMR-Funkgerät („Private Mobile Radio“) ist entweder auf „Sprechen“ (Senden) oder auf „Hören“ (Empfangen) eingestellt. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu sprechen und zu hören.
- Alle beteiligten Funkgeräte müssen eingeschaltet sein.
- Die Geräte, die miteinander kommunizieren sollen, müssen auf denselben Kanal eingestellt sein (siehe „Kanal wählen“, S. 14) und denselben Subcode eingestellt haben (siehe „CTCSS – Subcode wählen“, S. 15).
- Um Interferenzen zu vermeiden, müssen die Geräte mindestens 3 m voneinander entfernt sein.

Reichweite

Bitte beachten Sie, dass die Reichweite durch die Umgebungsbedingungen bestimmt wird. Bebauung, Bodenerhebungen usw. können den Empfang behindern. Bei optimalen Bedingungen, d. h. in einem freien, ebenen Gelände, können die Geräte bis zu 5 km weit senden und empfangen.



Sprechen – Grundfunktion

- Um zu dem Benutzer eines Partnergeräts zu sprechen, halten Sie die PTT/CALL-Taste gedrückt. Im Display erscheint die Sendeanzeige.
- Sprechen Sie in normaler Lautstärke (schreien Sie nicht).
- Am Ende der Nachricht lassen Sie die PTT/CALL-Taste los. Es ertönen zwei kurze Signaltöne („Roger beep“).

Sprechen mit einmaligem Tastendruck

Wenn Sie während des Sprechens die Taste PTT/CALL nicht gedrückt halten möchten, gehen Sie so vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Halten Sie dann die Tasten PTT/CALL und  gleichzeitig für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt und das Display angeht.
- Wenn Sie jetzt sprechen möchten, drücken Sie die Taste nur einmal kurz. Im Display erscheint die Sendeanzeige.
- Um am Ende der Nachricht wieder in den Empfangsmodus zu schalten, drücken Sie die Taste PTT/CALL.
Das Gerät schaltet von selbst in den Empfangsmodus, wenn das Mikrofon 30 Sekunden lang kein Signal empfängt.



Um die Funktion „Sprechen mit einmaligen Tastendruck“ auszuschalten, schalten Sie das Gerät aus.

Rufton

Um einen Rufton auszusenden, drücken Sie die PTT/CALL-Taste zweimal. Das Funkgerät gibt an alle Funkgeräte, die auf denselben Kanal eingestellt sind, drei Signaltöne ab.

Hören

Die PTT/CALL-Taste darf nicht gedrückt sein.

Wenn sich der Benutzer eines Partnergeräts meldet, leuchtet das Display auf.

Lautstärke

- Sie regeln die Lautstärke des Lautsprechers mit den beiden Tasten auf der Gerätefront:
 : Lautstärke höher;  : Lautstärke niedriger.

Während VOL im Display blinkt, erscheint die gewählte Lautstärkestufe (zwischen 1 und 8).



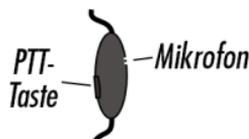
Sprechen und Hören bei angeschlossenem VOX-Kabel

Schließen Sie eins der mitgelieferten VOX-Kabel an die Buchse am Funkgerät an.

Befestigen Sie das Kabel mittels der Klammer an Ihrer Kleidung.

Stecken Sie den Ohrhörer ins Ohr.

Wenn Sie sprechen möchten, drücken Sie die PTT-Taste des VOX-Kabel.



MenüEinstellungen

Die Funkgeräte verfügen über ein Menü mit fünf Einstellungen.

- Sie öffnen das Menü, indem im eingeschalteten Zustand die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
Es öffnet sich zuerst das Menü „Kanal wählen“.
- Mit der Taste PTT/CALL rufen Sie die weiteren Menüs auf: Kanal wählen > CTCSS-Subcode wählen > VOX-Funktion > RX Monitor > Kanäle scannen > ENDE.

Kanal wählen

Die Funkgeräte, die miteinander kommunizieren sollen, müssen auf denselben Kanal eingestellt sein.

- Menü Kanal wählen öffnen: Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die zweistellige Kanalanzeige blinkt.
- Wählen Sie mit den Tasten  oder  den gewünschten Kanal. (Die Frequenzen der Kanäle finden Sie am Ende dieser Anleitung; „Anhang: Kanalfrequenzen“, S. 18).
- Drücken Sie PTT/CALL kurz, um zu bestätigen und ins nächste Menü zu kommen, oder halten Sie PTT/CALL etwas gedrückt, um das Menü zu schließen.



CTCSS – Subcode wählen

Zu CTCSS

CTCSS bedeutet „Continuous Tone-Coded Squelch System“. Diese Technik erlaubt das gezielte Auswählen bestimmter Funkgeräte innerhalb eines ausgewählten Kanals. Beim Senden wird vom Anrufer ein unhörbarer Ton („Subcode“) mitgesendet, auf den nur solche Funkgeräte reagieren, die auf diesen Tonruf programmiert sind. Beim Ankommen des „Erkennungstons“ öffnet der Subcode dann den Empfang zum Mithören. Die Töne befinden sich außerhalb des hörbaren Frequenzspektrums.

In diesem Menü können Sie den eingestellten Subcode ändern.

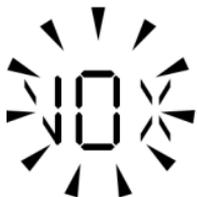
- Menü CTCSS öffnen: Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten und 1 x PTT/CALL drücken.
- Wenn die Anzeige *CTCSS* im Display blinkt, wählen Sie mit den Tasten  oder  einen der 99 angebotenen Subcodes aus.
- Die Partnergeräte müssen denselben Subcode auswählen.
- Drücken Sie PTT/CALL kurz, um zu bestätigen und ins nächste Menü zu kommen, oder halten Sie PTT/CALL etwas gedrückt, um das Menü zu schließen.



VOX-Funktion

Die Funkgeräte verfügen über eine Sprachaktivierung („Voice Activation Circuit“). Dies ermöglicht eine freihändige Benutzung der Geräte.

Wenn die VOX-Funktion aktiviert ist, werden die Funkgeräte einfach durch Sprechen aktiviert, ohne dass



vorher die PTT-Taste gedrückt werden muss. Voraussetzung ist, dass die Lautstärke der Stimme über der eingestellten Lautstärkeschwelle liegt.

- Menü VOX öffnen: Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten und 2 x PTT/CALL drücken.
- Wenn die Anzeige  im Display blinkt, wählen Sie mit den Tasten  oder  eine Empfindlichkeitsstufe:
Stufe 1 – niedrigste Empfindlichkeit: die Geräte werden nur bei lauten Tönen aktiviert;
Stufe 2 – mittlere Empfindlichkeit;
Stufe 3 – höchste Empfindlichkeit: die Geräte werden auch bei leisen Tönen aktiviert.
- Wenn Sie keine Sprachaktivierung einstellen möchten, wählen Sie die Stufe 0.
- Drücken Sie PTT/CALL kurz, um zu bestätigen und ins nächste Menü zu kommen, oder halten Sie PTT/CALL etwas gedrückt, um das Menü zu schließen.

RX Monitor

Im Menü RX Monitor können Sie die Rauschsperrung ein- und ausschalten. Die Rauschsperrung bewirkt, dass niederfrequente Töne nicht zu hören sind. Dadurch bleibt die Sprachübertragung von Hintergrundgeräuschen weitgehend befreit. Ist die Rauschsperrung ausgeschaltet, sind auch die Geräusche im Hintergrund zu hören („Monitor- oder Überwachungsmodus“).



- Menü RX Monitor öffnen: Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten und 3 x PTT/CALL drücken.
- Die Anzeige  blinkt im Display:
OF: der Überwachungsmodus ist ausgeschaltet;
ON: der Überwachungsmodus ist eingeschaltet;

Sie hören ein Rauschen oder andere Hintergrundgeräusche.

- Um die Rauschsperrung umzustellen, drücken Sie die Taste  oder .
- Drücken Sie PTT/CALL kurz, um zu bestätigen und ins nächste Menü zu kommen, oder halten Sie PTT/CALL etwas gedrückt, um das Menü zu schließen.

Kanäle scannen

Mit dieser Funktion können Sie Kanäle finden, die gerade in Benutzung sind, um sich ggf. in diesen Funkverkehr einzuschalten.

- Menü Kanäle scannen öffnen: Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten und 4 x PTT/CALL drücken.
- Wenn die Anzeige **5L** im Display blinkt, drücken Sie die Taste , um die Kanalsuche zu aktivieren. Die acht Kanäle werden durchlaufen.
- Wenn ein Kanal gefunden oder wenn kein Kanal gefunden wird und Sie die Suche abbrechen möchten, drücken Sie PTT/CALL.



Menü schließen

- Halten Sie PTT/CALL etwas gedrückt, um das Menü zu schließen.

Anhang: Kanalfrequenzen

Die acht Kanäle haben die folgenden Frequenzen:

Kanal	Frequenz in MHz	Kanal	Frequenz in MHz
01	446.00625	05	446.05625
02	446.01875	06	446.06875
03	446.03125	07	446.08125
04	446.04375	08	446.09375

REINIGUNG

Wischen Sie die Funkgeräte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch ab. Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel, da hierdurch das Gehäuse beschädigt werden kann.

ENTSORGUNG



Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.



Gerät

Werfen Sie die Geräte am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung (je Gerät):	3 x 1,2 V-Akkus (NiMH, 650 mAh) (im Lieferumfang enthalten) oder 3 x 1,5 V-Batterie „LR03/AAA“ (Alkaline)
Netzadapter:	7,5 V  150 mA
Anzahl Kanäle:	8
Subcodes:	99
Frequenzbereich:	446 MHz

CE 0979 

Geprüft für den Betrieb in Deutschland

Technische Änderungen vorbehalten.

KONFORMITÄTSINFORMATION

Hiermit erklärt Medion AG, dass sich das Gerät MD 80871 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet.

Auf Wunsch erhalten Sie weitere Informationen zur Konformitätserklärung von unserem Service-Center.